



Санкт-Петербургский
Переводческий клуб

6-е заседание
Предварительная программа

27 декабря 2016 г.
г. Санкт-Петербург, Невский пр., 54,
Фотосалон Карла Буллы

Время	Докладчик(и)	Тема
Регистрация, приветственное слово		
16.30-17.00	Приветственное слово	Илья Мищенко, «Литерра» / СПР, СПб Светлана Светова, «Т-Сервис», СПб
Программа		
17.00-17.30	Головная боль: Отчего болит голова у руководителя малого бизнеса, в котором завелись стажеры? И что есть лекарство? Why Do Interns Constitute a Headache for Owners of Small Businesses? And What Is the Cure?	William Hackett-Jones
17.30-18.00	Можно ли научить правильно переводить фильмы, или Слово о табу, любви и фразеологизмах в том, что нам показывают. Can movies be correctly translated at all? A guide out of the mess.	Alexey Kozulyaev
18.00-18.30	Translation in the future - the future of translation <i>Translation demand is increasing as the flow of multilingual online is exploding. Automation and technology is appearing everywhere - in the social media, in document production, in translators' daily work. The history of machine translation is long, painful, and full of disappointments. But advances in artificial intelligence research have recently given new boost to automated translation. Is this a threat for translators, or a new opportunity? What are the new requirements facing language professionals, and what new skills are requested?</i>	Kimmo Rossi
18.30-20.00	Концерт	Kimmo Rossi and The Bank City Rollers in St.Petersburg!!! https://www.facebook.com/bankcityrollers

Организаторы:

